

КАРАНТИН РАСТЕНИЙ

НАУКА И ПРАКТИКА  ИЮНЬ 2013

РУССКО-АНГЛИЙСКИЙ ЖУРНАЛ

О БИОИСПЫТАНИЯХ ФЕРОМОНОВ
КАРЕНТЫ ТЕРМИТА И НАСЕКОМЫХ-ВРЕДИТЕЛЕЙ

ЭКОНОМИЧЕСКИЙ УЩЕБ
ОТ КАРЕНТЫННЫХ ВРЕДНЫХ ОРГАНИЗМОВ

ОСТРОВ КУНАШИР
ОСОБОГО ВНИМАНИЯ

ON BIOTRIALS OF TERMITES
AND INSECT PESTS

page

ECONOMIC IMPACT
CAUSED BY QUARANTINE PESTS

KUNASHIR ISLAND
OF SPECIAL ATTENTION

RUSSIAN-ENGLISH JOURNAL

PLANT HEALTH RESEARCH AND PRACTICE

JUNE 2 | 4 | 2013

«КАРАНТИН РАСТЕНИЙ И ПРАКТИКА»

Главный редактор:
У.Ш. Магомедов, кандидат сельскохозяйственных наук, директор ФГБУ «ВНИИКР»

Шеф-редактор:
Светлана Зиновьева, помощник директора ФГБУ «ВНИИКР» по связям с общественностью и СМИ

Выпускающие редакторы:
Ольга Лесных
Юлия Трофимова
Юлиана Бададулова
e-mail: karantin.r@yandex.ru

Редакционная коллегия журналов «Карантин растений. Наука и практика»:
Исаев А.А. – начальник Управления фитосанитарного надзора и качества зерна

Гиненко М.Ю. – заместитель начальника Управления фитосанитарного надзора и качества зерна

Долженко В. – академик РАСХН, академик-секретарь отделения защиты и биотехнологии растений РАСХН

Надыкта В.Д. – академик РАСХН, директор Всероссийского НИИ биологической защиты растений

Павлюшин В. – академик РАСХН, директор Всероссийского НИИ защиты растений

Учредитель: ООО «Успех», выпущается по заказу Федерального государственного бюджетного учреждения «Всероссийский центр карантина растений» (ФГБУ «ВНИИКР»)

Издатель: ООО «Успех» (105122, г. Москва, Щелковское шоссе, д. 13, оф. 402)

Адрес редакции: 105122, г. Москва, Щелковское шоссе, д. 13, оф. 402

Типография: ЗАО «Группа-Море», г. Москва, Хохловский переулок, д. 7-9, тел. (495) 917-42-28

Тираж 999 экземпляров. Бесплатно.

Санин С.С. – академик РАСХН, директор Всероссийского НИИ фитопатологии

Рингольдс Арнети – Генеральный директор ЕОКЗР (Франция)

Ханн Жукконен – директор подразделения фитосанитарного надзора, EVIRA (Финляндия)

Саитов А.О. – Генеральный директор ТОО «Казахский НИИ защиты и карантин растений»

Сорока С.В. – директор РУП «Институт защиты растений» НАН Республики Беларусь

Джалилов Ф. – доктор биологических наук, профессор, заведующий лабораторией защиты растений МСХА им. К.А. Тимирязева

Абасов М.М. – доктор биологических наук, заместитель директора ФГБУ «ВНИИКР»

Мазурин Е.С. – кандидат биологических наук, заместитель директора ФГБУ «ВНИИКР»

Шероков Н.А. – заместитель директора ФГБУ «ВНИИКР», вице-президент ЕОКЗР

РЕДАКЦИЯ:
Волков Е.М. – заведующая лабораторией сорных растений

Волков О.Г., начальник научно-методического отдела

Кулин и ЧО.А., доктор биологических наук, начальник отдела лесного карантина

Приходько Ю.Н., кандидат биологических наук, начальник отдела диагностики

Скрипка О.В., заведующая лабораторией микологии

Горшков Ф.Н., начальник отдела по международным связям и вопросам ВТО (переводчик)

Маткав А.Р., специалист отдела по международным связям и вопросам ВТО (переводчик)

Скупов А.В., специалист отдела по международным связям и вопросам ВТО (переводчик)

Шахманов А.З., специалист отдела по международным связям и вопросам ВТО (переводчик)

Дизайн и верстка:
Олеся Михайлина

Корректор:
Татьяна Артемьева

Менеджер по подписке и дистрибуции:
Алексей Липатов
+7 (925) 357 20 61

СОДЕРЖАНИЕ CONTENT

М.М. Абасов, заместитель директора ФГБУ «ВНИИКР» M. M. Abasov, FGBU VNIICR's Deputy Director
О биотриалах феромонов On Biotrials of the Horse-Chestnut Leaf Miner and European короеда-типографа и каштановой моли Spruce Bark Beetle Pheromones

4 7

У.Ш. Магомедов, директор ФГБУ «ВНИИКР» U. Sh. Magomedov, FGBU VNIICR's Director
Е.С. Мазурин, заместитель директора ФГБУ «ВНИИКР» E. S. Mazurin, FGBU VNIICR's Deputy Director
М.К. Миронова, ведущий научный сотрудник ФГБУ «ВНИИКР» M. K. Mironova, FGBU VNIICR's Leading Researcher
Экономический ущерб от карантинных вредных организмов в России Economic Impact Caused by Quarantine Pests in Russia

8 13

Ю.Н. Приходько, начальник отдела диагностики ФГБУ «ВНИИКР» Yu. N. Prikhod'ko, Head of FGBU VNIICR's Diagnostics Department
Т.С. Живаева, Ю.А. Шнейдер, О.Н. Морозова T. S. Zhivaeva, Yury A. Shneyder, O. N. Morozova,
Е.С. Мазурин – специалисты ФГБУ «ВНИИКР» E. S. Mazurin – FGBU VNIICR's specialists
Выявление в Российской Федерации нового штамма A New Plum Pox Virus (PPV) Strain –
вируса шарки слив – Cherry Russian (PPV-CR) Cherry Russian (PPV-CR)

18 26

С.А. Курбатов, начальник энтомологического музея ФГБУ «ВНИИКР» S. A. Kurbatov, Head of Entomological Museum, FGBU VNIICR
Остров Кунашир: в зоне особого внимания Kunashir Island: Area of Special Attention

34 38

И.О. Камеев, А.А. Кузин, специалисты ФГБУ «ВНИИКР» I. O. Kamaev, Anatoliy A. Kuzin, FGBU VNIICR's specialists
Полифенизм и половой диморфизм четырёхлатистого зерновки Callosobruchus maculatus (обзор) Polyphenism and Sex Dimorphism in Cowpea Beetles Callosobruchus maculatus (review)

41 45

С.В. Пименов, агроном Пятигорского филиала ФГБУ «ВНИИКР» S. V. Pimenov, Agronomist of FGBU VNIICR's Pyatigorsk Branch
Анализ энтомофауны складских помещений Analysis of Entomofauna in Storage Premises of Cereal
предприятий хлебопродуктов Ставропольского края Production Facilities in Stavropol Krai

49 54

ОБИОИСПЫТАНИЯ ФЕРОМОНОВ

М.М. Абазов, заместитель директора ФГБУ «ВНИИКР»

Каштановая минирующая моль (*Cameraria ohridella*) за последние двадцать лет активно расселилась по Европе и наносит существенный урон посадкам каштана, вплоть до гибели последних. В европейских странах проводятся активные меры по борьбе с этим вредоносным видом, однако они затрудняются тем,

Рис. 1. Феромонная ловушка для каштановой моли



Fig. 1. A pheromone trap for the horse-chestnut leaf miner

За период с 15 по 27 мая в окрестностях п. Быково в одну феромонную ловушку производится в ФГБУ «ВНИИКР» было отловлено в среднем 245 бабочек каштановой моли.

что гусеницы моли, развиваясь внутри листьев, защищены от инсектицидов. Кроме того, в городских условиях использование ядохимикатов ограничено, поэтому специалисты в области защиты растений приме-

няют феромонные ловушки. Специалисты отдела синтеза и применения феромонов Всероссийского центра карантина растений проводят испытания ловушек на каштановую моль. В первой декаде июня лет первого



Fig. 2. A sticky surface of the trap with a captured horse-chestnut leaf miner

Рис. 2. Клеевая поверхность ловушки со спойманной каштановой молью

поколения закончился, вторая генерация вредителя в Московской и Московской области ожидается в июле.

Начиная с 2000-х гг. массовые вспышки короеда-типографа (*Ips typographus*) привели к расширению его очагов и гибели деревьев в подмосковных лесах. По сравнению с визуальным методом обнаружения очагов применение феромонных ловушек значительно упрощает работу специалистов лесного хозяйства. В от-

За период 9-12 мая в одну ловушку с феромоном производится в ФГБУ «ВНИИКР» собрано в среднем около 3000 особей короеда-типографа.

деле синтеза и применения феромонов ФГБУ «ВНИИКР» были произведены комплекты для аттрактанта на короеда-типографа, которые также могут

быть использованы для изготовления феромонных карантинных вредителей леса. Испытания эффективности синтетического состава для привлечения короеда-типографа проводили в окрестностях Звенигорода и п. Быково (Московская обл.). Обращаем внимание специалистов лесного хозяйства и городских коммунальных служб на возможность приобретения феромонов и ловушек для каштановой моли и короеда-типографа производства ФГБУ «ВНИИКР» в целях выявления данных вредителей и борьбы с ними.



Fig. 3. A barrier trap for the European spruce bark beetle

Рис. 3. Барьерная ловушка для короеда-типографа

ON BIOTRIALS OF THE HORSE-CHESTNUT

Leaf Miner and European Spruce Bark Beetle Pheromones

M.M. Abasov, FGBU VNIKR's Deputy Director

In the past twenty years, the horse-chestnut leaf miner (*Cameraria ohridella*) has spread throughout Europe where it causes significant damage to chestnut plantations which sometimes leads to the death of trees. In European countries, control measures for this pest are now in place. Caterpillars of the horse-chestnut leaf miner develop inside a leaf which serves as their protection from insecticides. This hinders the efficacy of the control measures. Moreover, in urban areas application of toxic chemicals is restricted. For this reason, plant protection professionals use pheromone traps. Specialists of FGBU VNIKR's Department for Pheromone Synthesis and Use perform trials of pheromone traps for the horse-chestnut leaf miner. The flight of the first generation adults of the horse-chestnut leaf miner was over

Рис. 4. Жуки-короеды, собранные из одной ловушки за период с 8 по 12 мая 2013 г.

On May 15-17, in the vicinities of Bykovo on average 245 moths of the horse-chestnut leaf miner were captured in pheromone traps.

within the first ten days of June. Flight of the second generation adults in Moscow

On May 9-12, on average 3000 of the European spruce bark beetle adult specimens were captured in pheromone traps produced by FGBU VNIKR.

and Moscow oblast is anticipated in July. Since 2000s, massive European spruce bark beetle (*Ips typographus*) infestations have led to the growth of its outbreaks and death of trees in Moscow area.

As compared to visual detection methods, pheromone traps enable to

significantly simplify the work of forestry specialists.

Specialists of FGBU VNIKR's Department for Pheromone Synthesis and Use have developed components of the attractant for the European spruce bark beetle that could also be used for production of pheromones of quarantine forest pests.

Trials of the synthetic formula of the attractant were performed in the vicinities of Zvenigorod and Bykovo (Moscow oblast). We would like to inform forestry professionals and urban community service professionals that FGBU VNIKR offers for purchase original pheromone traps for the horse-chestnut leaf miner and the European spruce bark beetle used for detection and control of these pests.

Fig. 4. Bark beetles collected from one trap during May 8 - 12, 2013





ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ
БЮДЖЕТНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
«ВСЕРОССИЙСКИЙ ЦЕНТР КАРАНТИНА
РАСТЕНИЙ» (ФУ «ВНИИКР»)



Россия, 140150, Московская область Раменский район,
пос. Быковское, ул. Пограничная, д. 32

Тел./факс: (499) 271-38-24

e-mail: vniikr@mail.ru, <http://www.vniikr.ru>